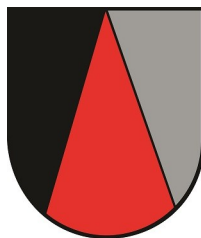


**GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

07.10.2026**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

UHR

ORE

15:00

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la segretaria comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND

**Olympia 2026 - B18.4 - Anpassung und
bauliche Umgestaltung Schießstand -
Einrichtung - Reporterkabinen - Räume -
Genehmigung Endstand + Bescheinigung
ordnungsgemäße Durchführung Lieferung
(CUP: I54E21026450001 - CIG: B37643D8C3) -
Dek. Fin. DPCM 08/09/2023 Anhang 1**

OGGETTO

**Olimpiadi 2026 - B18.4 - Adattamento e
ristrutturazione poligono - Arredamenti -
Cabine reporter - Stanze - Approvazione
documentazione stato finale + certificato di
regolare esecuzione della fornitura (CUP:
I54E21026450001 - CIG: B37643D8C3) - Dec.
finanz. DPCM 08/09/2023 All. 1**

Olympia 2026 - B18.4 - Anpassung und bauliche Umgestaltung Schießstand - Einrichtung - Reporterkabinen - Räume - Genehmigung Endstand + Bescheinigung ordnungsgemäße Durchführung Lieferung (CUP: I54E21026450001 - CIG: B37643D8C3) - Dek. Fin. DPCM 08/09/2023 Anhang 1

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 324/24 vom 03.10.2024 das Ausführungsprojekt „Lieferung und Montage von Einrichtungen im Biathlonzentrum Antholz für die Olympischen Winterspiele 2026“ der beauftragten Planungs-Bietergemeinschaft genehmigt und die Modalitäten der Vergabe festgelegt wurden;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 343/24 vom 16.10.2024, abgeändert mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 140/25 vom 02.04.2025 der Zuschlag für die Dienstleistung der Lieferung der Einrichtung für die verschiedenen Räume und Reporterkabinen im Biathlonzentrum in Antholz hinsichtlich der Arbeiten für die Olympischen Spiele 2026 an die Firma Trias KG der Anders GmbH zu einem Zuschlagsbetrag von € 100.801,08 zuzüglich 22% Mwst., insgesamt € 122.977,32 erteilt wurde;

Am 15.11.2024 wurde der Vertrag gemäß Art. 18 des G.v.D. 36/2023 in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen;

Das Protokoll über den Beginn der Lieferung wurde am 10.01.2025 unterzeichnet;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 223/25 vom 19.06.2025 wurde das 1. Zusatz- und Varianteprojekt zum Vertrag betreffend die Arbeiten „Olympia 2026 - B18.4 - Anpassung und bauliche Umgestaltung Schießstand - Einrichtung - Reporterkabinen - Räume“ mit einer Mehrausgabe von € 6.252,76 zzgl. 22% Mwst., also insgesamt € 7.628,37 genehmigt;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 184/26 vom 29.04.2026 wurde das 2. Zusatz- und Varianteprojekt zum Vertrag betreffend die Arbeiten „Olympia 2026 - B18.4 - Anpassung und bauliche Umgestaltung Schießstand - Einrichtung - Reporterkabinen - Räume“ mit einer Mehrausgabe von € 3.199,50 zuzüglich 22% Mwst., also insgesamt € 3.903,39 genehmigt;

Somit betrug die genehmigte neue Vertragssumme € 110.253,34 netto (+ 9,38% auf die ursprüngliche Vertragssumme);

Die Lieferung wurden nunmehr ordnungsgemäß abgeschlossen, wie aus dem vom Direktor der Ausführung der Lieferung unterzeichneten Endstand der Lieferung vom 27.07.2026 (Prot. Nr. 0017270 - eingelangt am 15.09.2026), hervorgeht und woraus der Endbetrag der durchgeführten Leistungen von € 110.253,34 netto ersichtlich ist;

Der Betrag der Lieferung liegt unterhalb der EU-

Olimpiadi 2026 - B18.4 - Adattamento e ristrutturazione poligono - Arredamenti - Cabine reporter - Stanze - Approvazione documentazione stato finale + certificato di regolare esecuzione della fornitura (CUP: I54E21026450001 - CIG: B37643D8C3) - Dec. finanz. DPCM 08/09/2023 All. 1

Premesso, che con delibera della Giunta Comunale n. 324/24 del 03/10/2024 è stato approvato il progetto esecutivo “Fornitura e montaggio di arredi nel Centro di Biathlon di Anterselva per le Olimpiadi Invernali 2026” dei progettisti in associazione temporanea incaricati e le modalità della gara ‘appalto sono state fissate;

- che con delibera della Giunta comunale n. 343/24 di data 16/10/2024, modificata con delibera della Giunta comunale n. 140/25 di data 02/04/2025 sono stati aggiudicati i servizi di fornitura degli arredamenti delle stanze e delle cabine reporter per il centro biathlon di Anterselva alla ditta Trias SAS di Anders Srl in vista delle Olimpiadi Invernali del 2026 per un importo di aggiudicazione di € 100.801,08 più IVA del 22% IVA, complessivamente € 122.977,32;

In data 15/11/2024 il contratto, ai sensi dell'articolo 18 del D.Lgs. n. 36/2023, è stato stipulato sotto forma di corrispondenza commerciale;

Il protocollo di avvio della consegna della fornitura è stato redatto in data 10/01/2025;

Con delibera della Giunta comunale n. 223/25 di data 19/06/2025 è stato approvato il 1° progetto suppletivo e di variante riguardante i lavori “Olimpiadi 2026 - B18.4 - Adattamento e ristrutturazione poligono - Arredamenti - Cabine reporter - Stanze”, con una spesa maggiore pari ad € 6.252,76 più IVA del 22%, per un totale di € 7.628,37;

Con delibera della Giunta comunale n. 184/26 di data 29/04/2026 è stato approvato il 2° progetto suppletivo e di variante riguardante i lavori “Olimpiadi 2026 - B18.4 - Adattamento e ristrutturazione poligono - Arredamenti - Cabine reporter - Stanze”, con una spesa maggiore pari ad € 3.199,50 più IVA del 22%, per un totale di € 3.903,39;

Di seguito la nuova somma contrattuale approvata ammonta quindi a € 110.253,34 netto netti (+ 9,38% sull'importo contrattuale originale);

La prestazione è stata terminata regolarmente come risulta dallo stato finale, sottoscritta dal direttore dell'esecuzione della fornitura in data 27/07/2026 (n. di prot. 0017270 - pervenuta in data 15/09/2026), dal quale risulta l'importo finale dei lavori eseguiti di € 110.253,34;

I lavori sono di importo inferiore alla soglia CEE e

Schwelle und daher ersetzt die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung, auszustellen vom Direktor der Ausführung der Lieferung, die formelle Abnahmebescheinigung im Sinne des Art. 28 der Anlage II.14 des G.v.D. Nr. 36/2023;

Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Dienstleistung vom 25.08.2026 (Prot. Nr. 0017270 - eingelangt am 15.09.2026) liegt ebenfalls vor und soll daher genehmigt werden;

Der Übernehmerfirma wurden bisher drei Akontozahlungen von insgesamt € 110.253,34 netto geleistet und somit verbleibt zu deren Gunsten kein auszuzahlendes Restguthaben;

Der Gemeindevausschuss ist nun aufgerufen, die Dokumente hinsichtlich des Endstandes sowie die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Durchführung für die betreffende Dienstleistung laut Prämissen zu genehmigen;

Diese Maßnahme ist außerdem dringlich und der gegenständliche Beschluss soll daher für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit die Freistellung der endgültigen Sicherheit des beauftragten Unternehmens durchgeführt werden kann;

Nach Einsicht:

- in die Unterlagen hinsichtlich des Endstandes;
- in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Dienstleistung;
- in den laufenden Haushaltsplan und das einheitliche Strategiedokument;
- in das L.G. Nr. 16/2015 und das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;
- in die geltende Gemeindevsatzung;
- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

JSW/VDXVMR9WIYUNKRBZDCXB30BRVGUG4KDWLAJWF4A=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

4CVAVK7VGJW56NIC0M9F8HTW2H8C2UDVTP0+AJEICEA=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

- 1) die Endabrechnung für die Dienstleistung der

perciò il certificato di regolare esecuzione, da rilasciare dal direttore dell'esecuzione della fornitura, sostituisce il formale certificato di collaudo ai sensi dell'art. 28 dell'allegato II.14 del D. Lgs n. 36/2023;

Il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 25/08/2026 (n. di prot. 0017270 - pervenuta in data 15/09/2026) è stata presentata e quindi può essere approvata;

La ditta appaltante ha ricevuto tre pagamenti in acconto di complessivi € 110.253,34 netti e quindi a loro favore non rimane nessun credito a saldo;

La Giunta comunale è ora chiamata, ad approvare, secondo le premesse, la documentazione relativa allo stato finale ed il certificato di regolare esecuzione della fornitura in oggetto;

Questo provvedimento è inoltre urgente e la presente deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva in modo di poter procedere con la liberazione della garanzia definitiva dell'impresa incaricata;

Visto:

- la documentazione relativa allo stato finale;
- il certificato di regolare esecuzione della fornitura;
- il bilancio corrente ed il documento unico di programmazione;
- la L.P. n. 16/2015 ed il D.Lgs. del 31.03.2023 n. 36;
- lo Statuto comunale vigente;
- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

- 1) di approvare il conto finale per le prestazioni

Lieferung „Olympia 2026 - B18.4 - Anpassung und bauliche Umgestaltung Schießstand - Einrichtung - Reporterkabinen - Räume“, durchgeführt von der Firma Trias KG der Anders GmbH, - um den Gesamtbetrag von € 110.253,34 netto laut Prämissen zu genehmigen;

2) die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Dienstleistung vom 25.08.2026 laut Prämissen zu genehmigen;

3) die Freischreibung der endgültigen Sicherheit gemäß G.v.D. Nr. 36/23 zu ermächtigen;

4) die entsprechende Mitteilung über den Abschluss der Lieferung im Portal der Landesagentur bzw. BDAP durchzuführen;

5) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für sofort vollstreckbar erklärt.

relative alla fornitura “Olimpiadi 2026 - B18.4 - Adattamento e ristrutturazione poligono - Arredamenti - Cabine reporter - Stanze”, eseguiti dalla ditta Trias SAS di Anders Srl per un importo totale di € 110.253,34 netti secondo le premesse;

2) di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 25/08/2026 secondo le premesse;

3) di autorizzare lo svincolo della garanzia definitiva ai sensi del D.Lgs. n. 36/23;

4) di effettuare la relativa comunicazione sulla conclusione della fornitura nel portale dell'agenzia provinciale competente rispettivamente BDAP;

5) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva all'unanimità per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

mh/mh

d071_126374.odt

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 08.10.2026 bis 18.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 08.10.2026 al 18.10.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva